

Ministerio de Educación y Culto - Paraguay

Ministerio de Educación y Cultura - Brasil

R E L A T Ó R I O F I N A L

Estágio realizado en el Instituto Nacional de Estudios
y Pesquisas Educacionais - I N E P

Adalia Moreno de Velázquez
Elautaria Concepción Mujica

Noviembre - Diciembre

1976

I N D I C E

I - Presentacion	
II - Cronograma da Actividades	
III - Desarrollo de Actividades	
IV - Conclusiones	
V - Sugerencias	
VI - Entrevistas realizadas	
VII - Documentos Donados	

I - Presentacion

De acuerdo al Couvenio de Cooperacion Técnica entre el Ministerio de Educacion y Cultura de la República Federativa del Brasil y el Ministerio de Educacion y Culto de la República del Paraguay, se dá cumplimiento a la pasantia referente al Perfeccionamiento en Tecnologia Educativa en el área de Investigacion Educativa, en el Instituto Nacional de Estudios y Pesquisas Educativas - INEP- de la Ciudad de Rio de Janeiro, a partir del 22 de Nbre al 15 de Dre del ano 1976, correspondientes a un total de 18 dias hábiles.

Los objetivos propuestos fueron.

- Conocimiento estructural y funcional del INEP y organos afines
- Conocimiento estructural y funcional del proceso de coordinacion interinsttucional entre el INEP y otros sectores que realizam investigaciones
- Estudio y análisis de las investigaciones realizadas
- Entrevista con los principales responsables de las investigaciones realizadas
- Entrevista con los principales responsables de las investigaciones realizadas

III - Desarrollo de las Actividades

En vistas a los objetivos determinados y de acuerdo al cronograma establecido para esta, pasantia se realizaron actividades de carácter teórico y practico.

La coordinacion de las actividades teóricas y prácticas a cargo de las siguientes personas:

- . Maria Luisa Lago Bittencourt. Jefa de la U. de Planeamiento
- . Maria José Bessadas Penna Firme - Técnico en Assuntos Educativos
- . Fany Bopp - Auxiliar de Assuntos Educativos

ORGANOGRAMA DO INEP - LEGENDAS

INEP - INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDOS E PESQUISAS EDUCACIONAIS

COTEC - Coordenadoria Técnica

DP - Divisão do Pessoal

SCLM - Seção de Cadastro, Lotação e Movimentação do Pessoal

SLDD - Seção de Legislação, Direitos e Deveres

SAAd - Seção de Apoio Administrativo

DAA - Divisão de Atividades Auxiliares

SEOF - Seção de Execução Orçamentária e Financeira

UNIOR - Unidade de Execução Orçamentária

UNIEF - Unidade de Execução Financeira

UNICON - Unidade de Controle Interno

SSG - Seção de Serviços Gerais

SPMD - Seção de Preparo e Movimentação de Documentos

CBPE - CENTRO BRASILEIRO DE PESQUISAS EDUCACIONAIS

CODIE - Coordenadoria de Documentação e Informações Educacionais

UNIPLAN - Unidade de Planejamento, Coordenação e Controle

BNU - Biblioteca Núcleo

UNITHE - Unidade Thesaurus

UNIBIB - Unidade Bibliografia

UNIPER - Unidade Pergunta-Resposta

UNIP - Unidade Publicações

UNIAD - Unidade de Apoio Administrativo

UNIREPRO - Unidade Reprografia

SAA - Serviço de Atividades Auxiliares

UNIORF - Unidade de Execução Orçamentária e Financeira

UNISERG - Unidade de Serviços Gerais

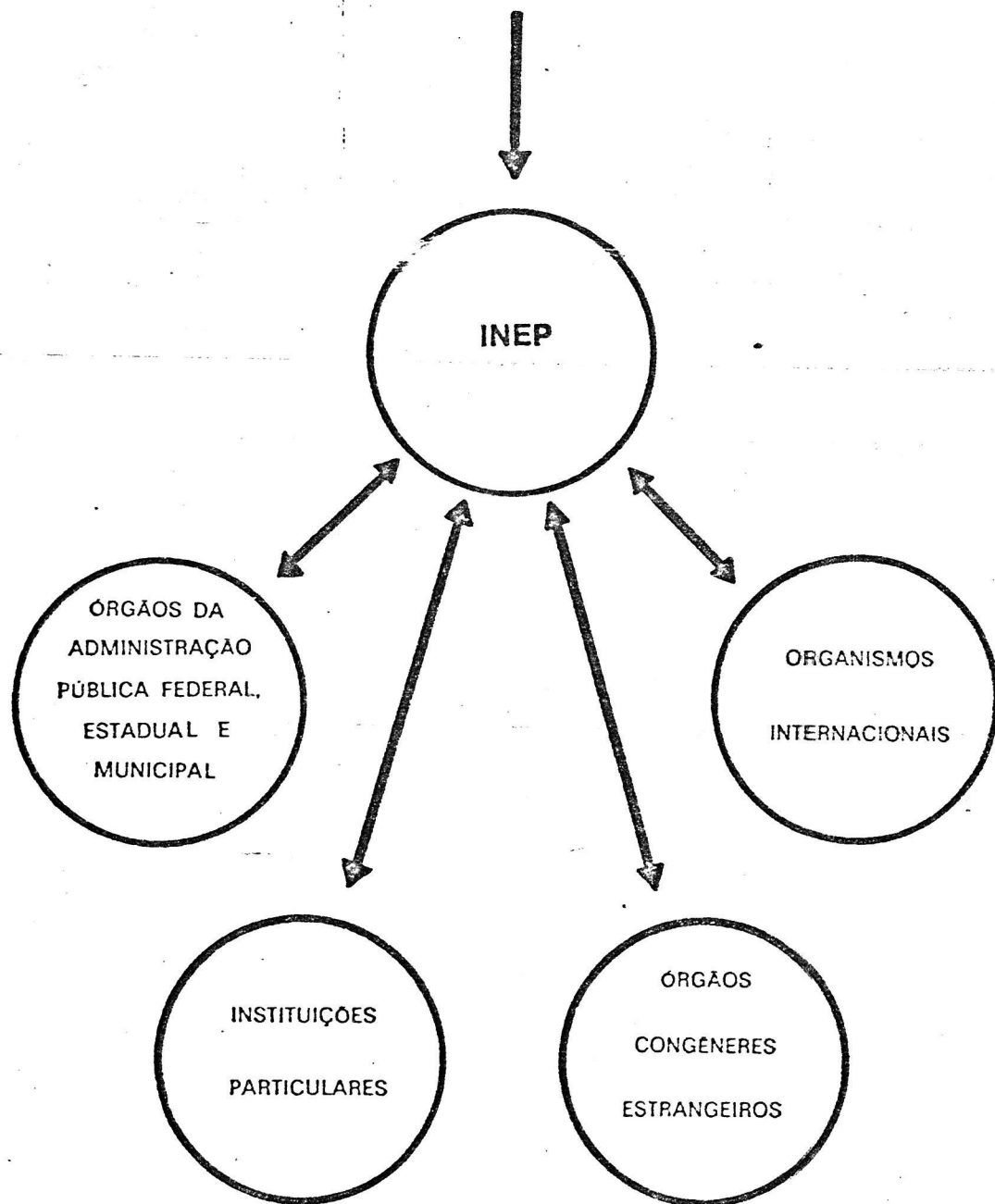
UNIPEM - Unidade de Preparo e Movimentação de Documentos

COEPE - Coordenadoria de Estudos e Pesquisas Educacionais

- UNIPLAN - Unidade de Planejamento, Coordenação e Controle
- UNIEPE - Unidade Executora de Estudos, Pesquisas e Experimentação
- UNIAT - Unidade de Assistência Técnica
- UNIAD - Unidade de Apoio Administrativo

SUBSISTEMA DE DOCUMENTAÇÃO E INFORMAÇÃO EDUCACIONAIS

Possibilidades de intercâmbio de informações



CRONOGRAMA DE ACTIVIDADE

ACTIVIDADES	MES	NOVIEMBRE								DICIEMBRE															
	DIA	22	23	24	25	26	29	30	1º	2	3	6	7	8	9	10	13	14							
	TURNO	MT	M	T	M	T	M	T	M	T	MT	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T
1) Encuentro con autoridades del INEP J órganos ofi res			x	x									x	x											
2) Encuentro con pesquisadores del INEP					x	x	x	x								x		x	x						
3) Projección de filmes sobre Renovación de la Escuela								x	x																
4) Visita a la Biblioteca del CBPE J contacto con las diversas unidades del CBPE										x			x	x											
5) Visita a la Escuela Guatemala									x																
6) Encuentro con responsables de Institu- ciones que realizan pesquisa a) Fundación Getulio Vargas b) ISOP c) Fundación Ford d) Mobral e) Centro de Informaciones Nucleares f) CENESP h) Centro Educacional de Niteroi i) Tacultod de Educación R.J.										x		x	x	x											
7) Apoio teórico en pesquisa										x			x					x		x					
8) Elaboración de relatório																									x
Observación: Horário: de 9 hsa 17 hs																									

Viagem a Rio de Janeiro

PARTE TEORICA

- Lectura de los siguientes documentos:

- a) Decreto nº 75625 - 17 - IV - 75
- b) INEP - Subsistema de documentacion e Informacion Educacional - DIE
- c) Cadastro de Pesquisas Educacionais en el Brasil - INEP-1968-73
- d) Estímulo a los estudios y pesquisas educacionales INEP
- e) Proyectos de Pesquisas en desarrollo - CBPE-1976
- f) Pesquisa: Vestibular en el Estado de Guanabara-1968
- g) Pesquisa: Análisis de Currículos de Ensenanza de 2º grau, en Guanabara. 1975
- h) Pesquisa: Influência de los factores psicológicos y de salud sobre el rendimiento escolar en la 1ª. serie de 1º grau
- i) Planeamiento de um Proyecto de Pesquisa dentro de um enfoque sistémico
- j) Pesquisa: Psicología en el Trabajo del Profesor Primario
- k) Pesquisa: Dificuldades en ortografia de los alumnos de la 1ª. serie de 1º grau
- l) Pesquisa: Factores que influyen sobre el rendimiento escolar en la 1ª y 2ª serie de 1º grau
- m) Pesquisa: Evaluacion del Aprendizaje en las primeras series de ensino de 1º grau
- n) Pesquisa: Critérios de seleccion para los cursos de preparacion de professores para las series iniciales de 1º grau

Observacion: Las pesquisas fueron estudiadas y analizadas con los respectivos responsables .

PARTE PRACTICA

En cumplimiento a esta parte fueron realizadas visitas a instituciones públicas y privadas, manteniéndose entre - vistas con los directores o responsables de los mismos para in formar de los objetivos de cada una, su estructura, funciona- miento, etc. Las visitas efectuadas fueron en el siguiente or- den:

- Visita a la Escuela Guatemala
- Contacto con los responsables de cada unidad del CBPE
- Visita a la Fundacion Getulio Vargas
- Visita al CIPO - Centro de Informacion y Pesquisa ocupacional F.G.V.
- Visita al CEPPAE - Centro de Estudios y Pesquisas Psicológicas Aplicadas a la Educacion F.G.V.
- Visita al CEPPT - Centro de Estudios y Pesquisas Aplicadas al Trabajo _ F.G.V.
- Visita a la Fundacion Ford
- Visita a la Superintendencia del Centro de Pesquisas y Documentacion de MOBRAL
- Centro de Informaciones Nucleares
- Centro Nacional de Educ. Especial - CENESP
- Facultad de Educacion de Rio de Janeiro

IV - Conclusiones

- El tiempo establecido para las actividades fue de 8 (ocho) horas diárias
- Las visitas y entrevistas realizadas fueron muy prove- chosas y efectivas porque permitieron conocer aspectos muy importantes de este sector educativo
- Las explicaciones dadas por los responsables de los diferentes sectores visitados fueron claras, precisas y valiosas

- Las experiencias ganadas en este estágio permitiran elaborar nuevas sugerencias en la metodologia de trabajo de la Unidade de Investigacion Educacional

V - Sugerencias

- * Continuidad con este tipo de estágios para actualizar conocimientos en este campo educativo
- * Considerar para los próximos estágios que la etapa final del ano generalmente se utiliza para la evaluacion de las actividades y que por tanto implica una duplicacion de atendimientos.



Concepcion Mujica



Ada Lia M. da Velazquez

VI - Entrevistas realizadas

Norma Cunha Osório - Directora del CBPE

Nadia Franco Da Cunha - Coordinadora de la Unidad ejecutora de pesquisas experimentales

Maria Luiza Lago Bittencourt - Jefe de la Unidad de Planeamiento

Nair Ferreira Tulha Evangelista - Responsable de la Unidad de Asistencia Técnica

Célia Sianni - Directora de la Escuela Guatemala

Julietta Calazans - Coordinadora de Pesquisa de la fundacion Getulio Vargas

Maria Luiza Larque - del CEPPAT

Elsinha Nascimento - Jefe de la Coordinacion técnica del CBPE

Livia Pereira - Directora del CENESP

Coronel Edmundo Teixeira - Director del Centro de Informaciones nucleares

Athayde Ribeiro da Silva - Coordinador del CIPD

Liette Volente Franchi - Coordinadora del CEPPAE

Nilton Correia de Mello - Asesor técnico del Diretor del C.E.N.

Nise Lessa - Jefe de la Unidad de planeamiento del CBPE

Malvina Shivelder - Equipo de Atendimento del CBPE

Marilia Velloso - Assossora Especial de la Presidencia de MOBRAL

Mauricio Alves dos Santos - Secretário - Ejecutivo adjunto

Rosa Duran Stepanenko - Superintendente del CETEP

Adélia Maria Simão e Koff - Gerente de la Gerencia Pedagógica

Maria Stella Vieira da Fonseca - Coordinadora de los Subprogramas del Centro Cultural

DOCUMENTOS DONADOS

Revistas - CBPE - MEC

- Bibliografia Brasileira de Educação
- Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos nº 137
- " " " " " 138

Pesquisas e monografias - INEP MEC

- Factores que influem no ensino da leitura e da ortografia na escola fundamental
- Primeiro cantinho de leitura
- Diagnóstico de dificuldades na aprendizagem da leitura
- Banco do estudante, método de projetos
- Caminhos para a alfabetização
- Estímulo a estudos e pesquisas educacionais
- Dificuldades dos alunos de 1a. série - leitura
- Avaliação do rendimento escolar
- Escolaridade e mão-de-obra industrial e comercial no Rio de Janeiro
- Divisão
- A criança de 6 e 7 anos na 1a. série
- Uma experiência de "team teaching"
- O medo, o lar e a escola
- Trabalho independente
- Transamazônica
- Exursões educativas
- Dificuldades dos alunos de 1a. série - ortografia
- Cadastro de pesquisas educacionais no Brasil (1968-1973)
- Dificuldades do professor primário recém-formado em classes de primeiro ano

- Método, atitudes e recursos de ensino de professores primários da Guanabara
- Psicologia no trabalho do professor primário
- Escolaridade e mão-de-obra industrial e comercial no Rio de Janeiro
-

Revistas - ISOP - FGV

- Sumário das atividades de 1975
- Arquivos brasileiros de psicologia aplicada
- Diagnóstico nacional de desenvolvimento educacional
- A reabilitação profissional como processo multidisciplinar
- Levantamento e estudo de instrumentos de avaliação intelectual

Revistas - Fundação Getulio Vargas

- O que é, o que faz, como funciona
- 30 anos a serviço do Brasil
- Egressos dos cursos de Mestrado em educação no país - procedimentos metodológicos adotados na pesquisa
- Projeto: Implantação de Pesquisa e ensino em recursos humanos no volume II 1a. parte
- Filosofia da educação brasileira
- Termos de referência das pesquisas, volume III
- Catálogo 1976/77

Revistas - Centro de Informações nucleares

- Manual de instruções do centro de informações nucleares e exemplares

Mobral

- Um Stand para área de educação sanitária
- Um Stand para curso de Educação Integrada
- Livro de leitura de matemática, exercícios
- Programa de Profissionalização
- Programa de atividades culturais do Mobral
- Projeto de treinamento de alfabetizadores por rádio
- Documento básico
- Seis anos de Mobral.

MEC - INEP

AREA: Documentación & Información Educativa.

PARTICIPANTES:

Costanzo, Elva Greco de
Stete Borba, Sofia
Villagra Centurión, Maria Elena

DURACIÓN: 19 dias habiles con un total de 133 horas

6 setiembre / 1º octubre
1976
Rio de Janeiro - Brasil

TABELA DE CONTEIDO

I PRESENTACIÓN, 2

II CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES, 3

III DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES, 4

PARTE TEÓRICA

INEP Generalidades, 4

ESTRUCTURA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA DEL INEP, 5

SUBSISTEMA DE DOCUMENTACIÓN Y INFORMACIONES EDUCACIONALES, 6

Objetivo general, 6

Objetivos específicos, 6

Objetivos de las Unidades de la CODIE, 6

PARTE PRÁTICA

UNIDAD PREGUNTA Y RESPUESTA, 8

UNIDAD BIBLIOGRAFIA, 8

UNIDAD THESAURUS, 8

UNIDADE PUBLICACIÓN, 8

VISITAS A INSTITUCIONES AFINES, 9

ENTREVISTAS, 10

IV CONCLUSIONES, 11

V SUGERENCIA, 11

VI BIBLIOGRAFIA UTILIZADA, 12

VII LISTA DE DOCUMENTOS DONADOS, 14

I - PRESENTACIÓN:

Conforme al acuerdo de Cooperación Técnica entre la República Federativa del Brasil y la República del Paraguay, se da cumplimiento a la pasantía de Perfeccionamiento de Tecnología Educativa y Planeamiento Educativo en el área de Documentación e Información en el Instituto Nacional de Estudios y Pesquisas Educativas INEP dependiente del Ministerio de Educación y Cultura.

Los objetivos previstos son:

- Observar el sistema de trabajo
 - a) Nivel interno: coordinación existente entre las unidades dependientes de la Dirección.
 - b) Nivel externo: Coordinación con otras dependencias del Ministério de Educación y Cultura y otras instituciones nacionales e internacionales en materia de interés para educación.
- Estudiar los métodos y procedimientos empleados en:
 - a) Elaboración de programas de investigación bibliográfica.
 - b) Elaboración y despacho de las informaciones.
 - c) Recopilación y catalogación de los documentos publicados referentes a educación, nacionales e internacionales.
 - d) Procesamiento de materiales bibliográficos (clasificación y codificación)
- Observar y analizar la estructura de organización y funcionamiento de las Unidades de la Coordinadora de Documentación e Información Educativas.

CRONOGRAMA DE ATIVIDADES

MÊS e DIA		S E N T E M B R O																														O U T U B R O								
		6		8		9		10		13		14		15		16		17		20		21		22		23		24		27		28		29		30		1		OBSERVAÇÃO
		M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T	M	T			
ATIVIDADES																																								
1 - Reunião com a Diretora do CBPE e Coordenadora da CODIE Assunto: apresentação da organização administrativa do INEP - apresentação da organização da CODIE - discussão da agenda de atividades a serem desenvolvidas		X	X																																					Horário Manhã - 9 às 12h Tarde - 14 às 16h
2 - Encontro com a Chefe da UNIFILAN Assunto: programação em desenvolvimento na CODIE - controle da programação - leitura, discussão e esclarecimentos em relação às metas a serem desenvolvidas pela CODIE				X	X																																			
3 - Unidade Pergunta-Resposta - visão geral da Unidade - Equipe Cadastro - Equipe Atendimento - Equipe Análise de Documentos - recortes de jornais - arquivo de documentos - legislação - terminal - Equipe Elaboração de Respostas						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																	
4 - Unidade Bibliografia - visão geral da Unidade - prática de resumos analíticos com descritores (Bibliografia Brasileira de Educação) - Bibliografias especializadas																									X	X	X	X	X	X										
5 - Unidade Thesaurus - visão geral da Unidade - fichário conceitual - informações técnicas sobre elaboração do thesaurus																																								
6 - Biblioteca Núcleo - aquisição - importância do acervo, organização, tratamento dos documentos: livros e periódicos																																								
7 - Unidade Publicações - redação - INEP - diagramação, preparo de índices																																								
8 - Unidade Micrografia - microfilmagem: funcionamento - flexowriter: funcionamento																																								

- 9 - Visitas: Biblioteca Nacional; IBICT (Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia); Comissão de Energia Nuclear; Biblioteca da Fundação Getúlio Vargas;
 dia 22 - Biblioteca Nacional (tarde) 13hs
 dia 27 - IBICT (tarde) 15hs
 dia 29 - Comissão de Energia Nuclear (tarde) 13hs
 dia 30 - Biblioteca da Fundação Getúlio Vargas (tarde) 14,30hs

III - DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES

PARTE TEÓRICA

INEP - GENERALIDADES

El Instituto Nacional de Estudios y Pesquisas Educacionales-INEP tiene la finalidad de, como órgano central de dirección superior del Ministério de Educação y Cultura-MEC ejercer todas las actividades necesarias al estímulo, coordinación, realización y difusión de la investigación educacional en el país.

Dentro de las atribuciones se destaca:

Operar y mantener um sistema de documentación e informaciones educacionales que apoye la realización de estudios, investigaciones y experimentación, posibilite al INEP ejercer su función de órgano coordinador de la investigación educacional del país, por intermedio de la CODIE.

La Coordenadoria de Documentación e Informaciones Educacionales del Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionales del INEP/MEC tiene entre sus objetivos mantener y gerenciar una red de informaciones educacionales, que cubra todo el territorio nacional y de atender a pedidos de informaciones sobre educación, formulados por personas o entidades en el país y en el exterior. De acuerdo con el Plano Sectorial de Educação y Cultura 1975/1979, es responsable por la ejecución del proyecto prioritário denominado Desarrollo del Subsistema para Informaciones Documentárias y Bibliográficas, con los siguientes objetivos:

Objetivo General:

Reestructurar, dinamizar y perfeccionar las actividades de recolección, análisis, almacenamiento, recuperación y divulgación de la información en el área de educación, utilizando en lo posible procesos automáticos con vistas al establecimiento de um subsistema de documentación e informaciones educacionales.

ESTRUTURA TÉCNICA E ADMINISTRATIVA DO INEP

